

Fringillidae

Serin cini (Serinus serinus)
 Verdier d'Europe (Carduelis Chloris)
 Pinson du Nord (Fringilla montifringilla)
 Tarin des aulnes (Carduelis spinus)
 Pinson des arbres (Fringilla coelebs)
 Linotte mélodieuse (Carduelis cannabina)
 Gros-bec casse-noyaux (Coccothraustes coccothraustes)
 Sizerin flammé (Carduelis flamma)
 Linotte à bec jaune (Carduelis flavirostris)
 Bouvreuil pivoine (Pyrrhula pyrrhula)
 Bec-croisé des sapins (Loxia curvirostra)
 Chardonneret (Carduelis carduelis)
 Roselin cramoisi (Carpodacus erythrinus)
 Durbec des sapins (Pinicola enucleator)
 Bec-croisé perroquet (Loxia pytyopsittacus)
 Bec-croisé bifascié (Loxia leucoptera)
 Sizerin blanchâtre (Carduelis hornemannii)

Emberizidae

Bruant jaune (Emberiza citrinella)
 Bruant proyer (Emberiza calandra)
 Bruant à tête rousse (Emberiza bruniceps)
 Bruant des roseaux (Emberiza schoeniclus)

Corvidae

Pie bavarde (Pica pica)
 Geai des chênes (Garrulus glandarius)
 Corneille noire (Corvus (corone) corone)
 Choucas des tours (Corvus monedula)
 Corneille mantelée (Corvus (corone) cornix)
 Corbeau freux (Corvus frugilegus)

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand 18 décembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 9 septembre 1981 relatif à la protection des oiseaux en Région flamande.

Bruxelles, le 18 décembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
 L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,
 Th. KELCHTERMANS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

F. 99 — 147

[C - 99/27021]

23 DECEMBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 1998 déterminant les demandes de permis d'urbanisme, de permis de lotir et de certificats d'urbanisme soumises à une enquête publique et fixant les modalités de ces enquêtes publiques

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment les articles 4, 84, 89, 97, 110 à 114, 123, 126, 127 à 129, 133 et 150, remplacés par le décret du 27 novembre 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°;

Vu l'urgence spécialement motivée par la considération selon laquelle, dans son avis du 17 février 1998 sur le projet d'arrêté devenu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 1998, le Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne a insisté en son point 2.5. « sur la nécessité de préserver l'espace bâti et l'espace réservé aux cours et jardins, en restaurant la condition de profondeur (15 mètres) envisagée pour soumettre à enquête publique »; que dans son avis du 11 mars 1998 relatif au projet d'arrêté précité, le Conseil d'Etat n'a émis aucune observation particulière à ce propos;

Considérant que le présent arrêté a pour objet la modification de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 1998 dans le sens préconisé par le Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 330, 2°, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine tel qu'inséré par l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 mars 1998, les termes « la construction ou la reconstruction de bâtiments dont la profondeur dépasse de 3 mètres au moins celle des bâtiments situés sur les propriétés voisines; » sont remplacés par les termes suivants : « la construction ou la reconstruction de

bâtiments dont la profondeur, mesurée à partir de l'alignement ou du front de bâtisse lorsque les constructions voisines ne sont pas implantées sur l'alignement, est supérieure à 15 mètres et dépasse de plus de 4 mètres les bâtiments situés sur les parcelles contiguës; ».

Art. 2. Le présent arrêté est applicable aux demandes de permis d'urbanisme ou de certificats d'urbanisme ayant fait l'objet d'un accusé de réception ou d'un récépissé postérieur à la date d'entrée en vigueur dont question à l'article 3 du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre de l'Aménagement du Territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 décembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,
M LEBRUN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 99 — 147

[C - 99/27021]

23. DEZEMBER 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. März 1998 zur Bestimmung der Anträge auf eine Städtebaugenehmigung, eine Erschließungsgenehmigung oder eine Städtebaubescheinigung, für die eine öffentliche Untersuchung durchzuführen ist, und zur Festlegung der Durchführungsbestimmungen dieser öffentlichen Untersuchungen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere der durch das Dekret vom 27. November 1997 ersetzten Artikel 4, 84, 89, 97, 110 bis 114, 123, 126, 127 bis 129, 133 und 150;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 84, Absatz 1, 1°;

Aufgrund der Dringlichkeit, besonders dadurch begründet, daß in seinem Gutachten vom 17. Februar 1998 über den Entwurf des Erlasses der Wallonischen Regierung, welcher inzwischen zum Erlaß der Wallonischen Regierung vom 19. März 1998 geworden ist, der „Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne« (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der Wallonischen Region) in dem Punkt 2.5 auf «die Notwendigkeit einer Bewahrung der bebauten Flächen und der für Höfe und Gärten vorbehaltenen Flächen durch die Wiedereinführung der Bedingung bezüglich der Tiefe (15 Meter), die für die Unterbreitung zur öffentlichen Untersuchung erwogen worden war», Nachdruck gelegen hat; daß in seinem Gutachten vom 11. März 1998 bezüglich des vorgenannten Erlaßentwurfs, der Staatsrat keine besondere Bemerkung zu diesem Punkt gemacht hat;

In der Erwägung, daß der vorliegende Erlaß zum Gegenstand hat, den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 19. März 1998 in dem von dem «Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne» befürworteten Sinne abzuändern;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens;

Beschließt:

Artikel 1 - In dem durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 19. März 1998 eingefügten Artikel 330, 2° des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, wird der Wortlaut «die Errichtung oder der Wiederaufbau von Gebäuden, deren Tiefe die Tiefe der auf den angrenzenden Eigentümern gelegenen Gebäude um mindestens drei Meter übertrifft» durch den folgenden Wortlaut ersetzt: «die Errichtung oder der Wiederaufbau von Gebäuden, deren Tiefe, die ab der Fluchtlinie oder ab der Bauflucht, falls die Nachbargebäude nicht in der Baulinie stehen, gemessen wird, 15 Meter übertrifft und die auf den angrenzenden Parzellen gelegenen Gebäude um mehr als 4 Meter übertrifft;».

Art. 2 - Der vorliegende Erlaß findet Anwendung auf die Anträge auf Städtebaugenehmigungen oder -bescheinigungen, deren Empfangsbestätigung oder Abnahmebescheinigung nach dem in Artikel 3 des vorliegenden Erlasses bestimmten Tag des Inkrafttretens erfolgt ist.

Art. 3 - Der vorliegende Erlaß tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 4 - Der Minister der Raumordnung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. Dezember 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,
M. LEBRUN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 147

[C - 99/27021]

23 DECEMBER 1998. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 1998 tot bepaling van de aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen, verkavelingsvergunningen en stedenbouwkundige attesten die aan een openbaar onderzoek worden onderworpen en van de voorschriften voor het openbaar onderzoek

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, inzonderheid op de artikelen 4, 84, 89, 97, 110 à 114, 123, 126, 127 à 129, 133 en 150, vervangen bij het decreet van 27 november 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 84, eerste lid, 1°;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, specifiek gegrond op de overweging dat de « Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne » (Hoge Raad voor Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), in zijn advies van 17 februari 1998 over het ontwerp van besluit dat het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 1998 is geworden, er onder punt 2.5. op wijst dat het bebouwde gebied en het gebied bestemd voor binnenpleinen en tuinen in stand moeten worden gehouden, door de geplande voorwaarde inzake de diepte (15 meter) voor het openbaar onderzoek opnieuw op te leggen; dat de Raad van State in zijn advies van 11 maart 1998 over het bovenvermelde ontwerp van besluit geen bijzondere opmerking daaromtrent heeft geuit;

Overwegende dat dit besluit tot doel heeft het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 1998 te wijzigen in de zin aanbevolen door de « Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne »;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 330, 2°, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, zoals ingevoegd bij artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 19 maart 1998, worden de woorden « de bouw of herbouw van gebouwen waarvan de diepte ten minste drie meter meer bedraagt dan die van de gebouwen die op de aangrenzende eigendommen gelegen zijn » vervangen door de volgende woorden : « de bouw of herbouw van gebouwen waarvan de diepte, gemeten vanaf de rooilijn of de bouwlijn wanneer de aangrenzende bouwwerken niet gevestigd zijn op de rooilijn, groter is dan 15 meter en 4 meter meer bedraagt dan die van de gebouwen gelegen op de aangrenzende percelen; ».

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op de aanvragen om stedenbouwkundige vergunningen of stedenbouwkundige attesten die het voorwerp hebben uitgemaakt van een bericht van ontvangst of een ontvangbewijs na de datum van inwerkingtreding bedoeld in artikel 3 van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. De Minister van Ruimtelijke Ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 december 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,
M. LEBRUN

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN**SERVICES DU PREMIER MINISTRE**

[C - 98/21506]

**Services fédéraux
des affaires scientifiques, techniques et culturelles****Ordres nationaux**

Par arrêté royal du 29 septembre 1998 :

- M. Wautrequin Jacques, Hervé, Josse, Léopold, Secrétaire général auprès des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles, est nommé Grand Officier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile et prendra rang dans l'Ordre à partir du 8 avril 1993;

- M. Beka Eric, Jean, Paul, Ghislain, Conseiller général aux affaires scientifiques auprès des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles, est nommé Officier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile et prendra rang dans l'Ordre à partir du 15 novembre 1994;

- Mme Van Der Weeën Josette, Cesarine, Emerence, Secrétaire de direction auprès des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles, est nommée Chevalier de l'Ordre de Léopold.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 98/21506]

**Federale diensten
voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden****Nationale Orden**

Bij koninklijk besluit van 29 september 1998 :

- wordt de heer Wautrequin Jacques, Hervé, Josse, Léopold, Secretaris-generaal bij de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden, benoemd tot Grootofficier in de Leopolds-orde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen en vanaf 8 april 1993 zijn rang in de Orde innemen;

- wordt de heer Beka Eric, Jean, Paul, Ghislain, Adviseur-generaal voor wetenschapsaangelegenheden bij de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden, benoemd tot Officier in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen en vanaf 15 november 1994 zijn rang in de Orde innemen;

- wordt Mevr. Van Der Weeën Josette, Cesarine, Emerence, Directie-secretaresse bij de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden, benoemd tot Ridder in de Leopolds-orde.